

# 1er Round



*“The footsteps of a thousand and one pedestrians draw unknown arabesques.  
The urban space is a melting pot, an inexhaustible treasure chest,  
inspiring our shows.  
The largest theatre in the world...  
Let’s dance!*

*Exploring these potential performance spaces while drawing inspiration from  
the heart of the cultures that mingle within them, our particular gesture is  
invented and written into the pavement like a fleeting graffiti;  
drawn-up in the heat of the moment, and burnt into the back of the retina.  
Funny, tender or ferocious, this dance has finally landed into the street!  
A thousand and one pedestrians return home,  
their footsteps tracing invisible arabesques...  
yet a few know it”*

## GROUPE TANGO SUMO

Tango Sumo was created in March 2002 by Olivier Germser. With stunning set designs added to theatrical, circus and musical influences throughout the choreography, Tango Sumo’s style of dance requires multi-skilled artists. The particularity of this dance company is that it is currently staffed entirely by men. Using the raw energy of street theatre and continually wanting to conquer new audiences, the company also proposes indoor performances.

The company is partner of the town of Morlaix, the town of Saint Martin des Champs, the county council of Finistère, the regional council of Brittany and the DRAC (Regional Directory of Cultural Affairs of Brittany).

## OLIVIER GERMSER

Dancer and choreographer for about twenty years, OLIVIER GERMSER founded various companies such as *Longitude*, *After Eight*, or *Saltindances*, before getting involved in this new adventure. Teacher, he taught dance in *l’île de la Réunion* then in France during a dozen years.

In 1996, he decided to invest the urban space around choreographic forms: the *Cabaret mouvementé*, *Requiem pour un couloir*, and all choreographic works which are in the repertoire nowadays of Tango Sumo wrestling testify it.

Company



## BUT WHO LEADS DANCE ?

# SHOWS

Three men, a boxing ring with both benches and ropes;  
an unlikely umpire who plays the accordion, and a set turned inwards.  
In the centre the rotating table suggests tense sight lines, and the audience  
is so close that it soon becomes part of this semi-enclosed universe.

This performance requires a clearly defined space; an enclosure that  
defines the relationship between the dancers.  
There is no other way out than to confront this simple truth, the other's  
presence is too close to escape a face-to-face confrontation.

This is a meeting in which one discovers the other and also oneself.

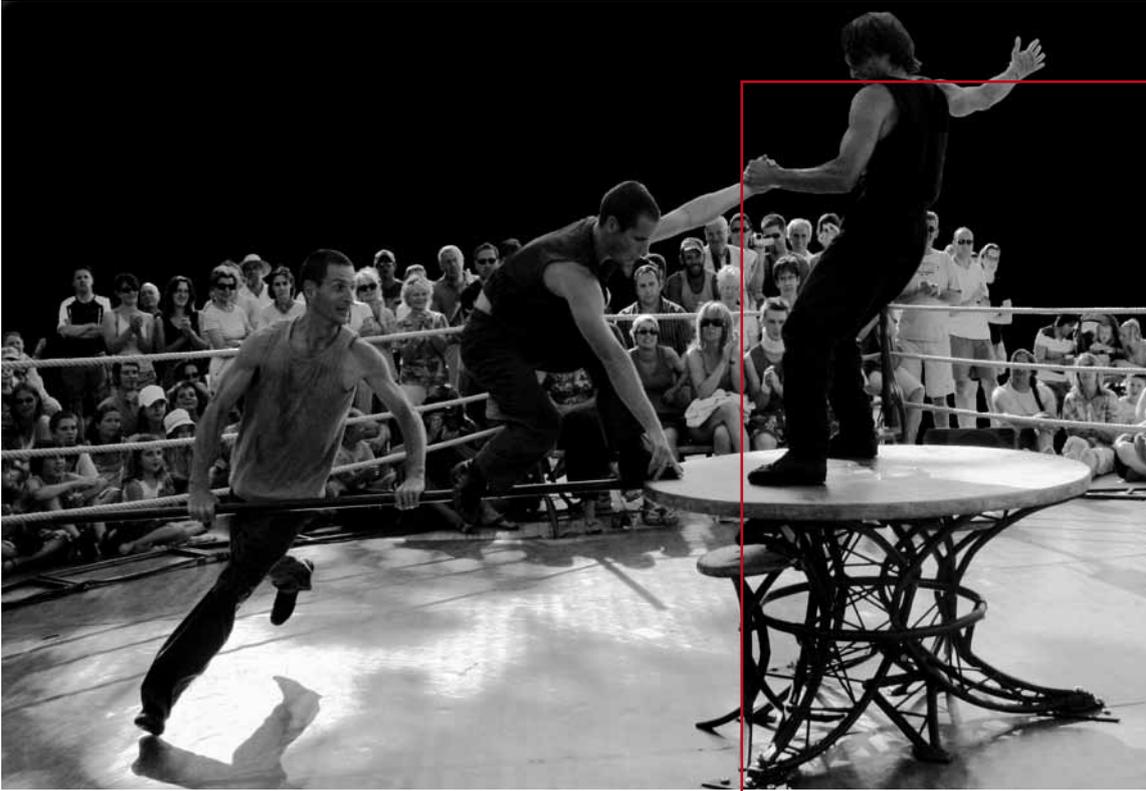
Everybody observes each other, looks at each other, evaluates each other;  
the moods follow on, one after another, leaving their marks.  
The dance is an entanglement - either tender or ferocious - and it is  
mirrored by the other person. In-between understanding and conflict,  
one pushes each other away, accepts each other or opposes each other.

Without seduction or evasion, without any politness, every one shouts out  
their truths, their joys and their angers. One challenges each other, stares  
at each other, considers each other.  
Nevertheless everybody share, in every instant either as an adversary or as  
potential partner.

"1st round" is an allegory of the relationship between men: our shared  
experiences, our warrior instincts, our power plays, our games and our  
silences.

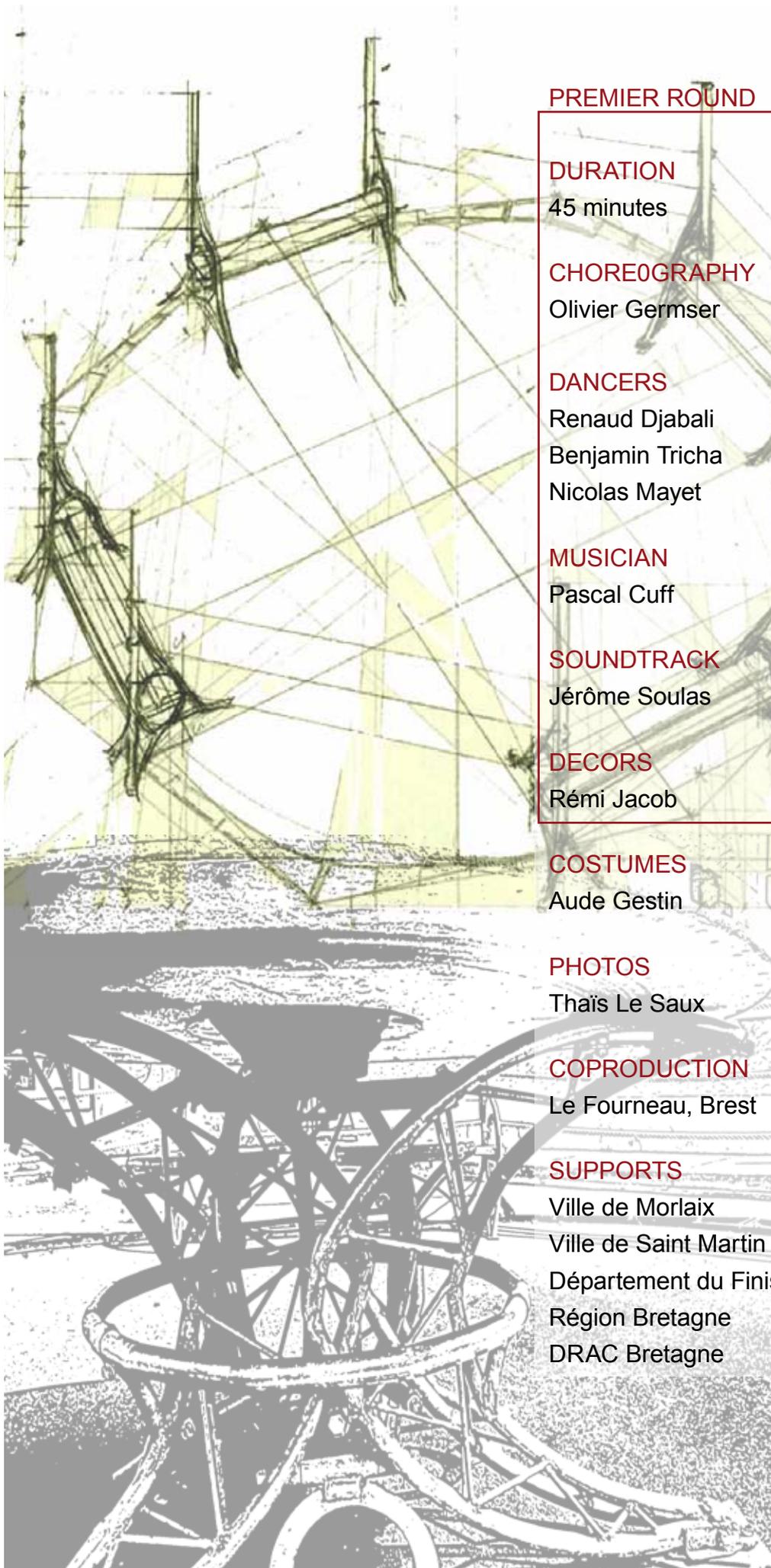
Olivier GERMSER





# SHOW





## PREMIER ROUND

### DURATION

45 minutes

### CHOREOGRAPHY

Olivier Germser

### DANCERS

Renaud Djabali  
Benjamin Tricha  
Nicolas Mayet

### MUSICIAN

Pascal Cuff

### SOUNDTRACK

Jérôme Soulas

### DECORS

Rémi Jacob

### COSTUMES

Aude Gestin

### PHOTOS

Thaïs Le Saux

### COPRODUCTION

Le Fourneau, Brest

### SUPPORTS

Ville de Morlaix  
Ville de Saint Martin des Champs  
Département du Finistère  
Région Bretagne  
DRAC Bretagne



# SHOW

## TECHNICAL REQUIREMENTS 1st ROUND

For 3 dancers and 1 accordion player

Duration : 45 mn

Audience capacity : 300 people

Props : 2h

disassembling : 1h

Dangle : 20 mn

Choreographer : Olivier Germser / 06 82 69 74 29 / olivier1@tangosumo.com

Administration : Amélie Berthéléme / 02 98 62 10 13 / tangosumo@tangosumo.com

Technical conditions : office / 02 98 62 10 13 / tangosumo@tangosumo.com

Communication : Thaïs Le Saux / 02 98 62 10 13 / tangosumo@tangosumo.com

Dance area : adjustable ring from 10,50m to 13m of diameter

Total area (acting and audience) : 19 metres in diameter

Stable and flat ground (Warning : No paving stones or natural grass, no stage)

Neighbourhood of the area : No nuisance, noise pollutions, cars, loudspeakers...

### To provide by the organizer :

> Staff

Daytime: 1 manager of site

For night show: 1 light manager (assembling, regulating and during performance)

2 persons for the reception of the public

Caretaking of the site

> Equipments

Power supply less than 25 metres from acting area : 220 v (adapter if different of the French connection)

Daytime: 1 feeding 16 A on the air of show

For night shows only : lighting (8 PC x 1000 w) and 4 stands

### Equipments provided by the company:

Stands

Sound system for 300 people

### The team

Number of people travelling : 5 people (3 dancers, 1 musician, 1 manager)

The team arrives the day before and leaves the day after.

Meals and accommodation are to be paid and arranged by the organizer (single rooms in NN hotel). For European tour, the company travels by van(12m3).

For commodity reasons, please transmit the pass and access road before our departure. For other projects which require boat or plane transport, please contact us to receive the packing list.

A correspondent has to follow the company during its presence.

### Rooms

The rooms must be in the vicinity of the dance area : less than 200m

Room of 4 people with mirrors, electrical sockets

Catering: Water, juices, dry fruit, cool fruit, cakes, tea, coffee,

Night show: a light snack can be provided - the artists have dinner after show

For a performance indoors : consult us



Postal adress :

GROUPE TANGO SUMO

15, rue de Brest

29600 Morlaix

Tél : 00 33 (0) 2 98 62 10 13

Choreographer

Olivier GERMESER

Tél. : 00 33 (0) 6 82 69 74 29

Executive administration / production

Amélie Berthéléme

Tél. : 00 33 (0)2 98 62 10 13

[tangosuomo@tangosuomo.com](mailto:tangosuomo@tangosuomo.com)

Production manager

Thaïs Le Saux

Tél : 00 33 (0)2 98 62 10 13

[tangosuomo@tangosuomo.com](mailto:tangosuomo@tangosuomo.com)

SIRET : 441 450 590 000 27

APE : 9001Z

LICENCES /2-1026313 /3-1026311

